

CURRICULUM VITAE



Etat civil

Nom : Gashmardi

Prénom : Mahmoud Reza

Date de naissance : 06/05/68

Lieu de naissance : Bushehr, Iran

Situation familiale : Marié, deux enfants

Courriel : m.gashmardi@modares.ac.ir

gashmardi@hotmail.com

Cursus universitaire

1990, Licence, langue et littérature française, université Ferdowsi Méchéd, Iran.

1994, DEA, didactique du Français langue étrangère, Nantes, France.

1997, Doctorat des Sciences du Langage spécialité : didactique des langues étrangères (FLE), sous la direction de Jacqueline Feuillet, Nantes, France, thèse intitulée :

L'apprentissage d'une langue étrangère par les adultes.

Quelques facteurs psycholinguistiques : anxiété, motivation, mémoire.

Application au français langue étrangère.

Activités professionnelles

2019-2021. Rédacteur en chef de la *Recherches en Langue et Traduction françaises*, Revue semestrielle du département de français, Université Ferdowsi de Mashhad. Iran.

2017-2022. Rédacteur en chef de la *Revue des Etudes Françaises*, Facultés des langues étrangères, Université d'Ispahan, Ispahan, Iran.

- 2016-jusqu'à présent. Directeur du Département de français, Université Tarbiat Modares, Téhéran, Iran.
- 2015-jusqu'à présent. Maître de conférences (HDR) au Département de français, Université Tarbiat Modares, Téhéran, Iran.
- 2013-2017. Rédacteur en chef de la *Revue des Etudes Françaises*, Facultés des langues étrangères, Université d'Ispahan, Ispahan, Iran.
- 2012-2015. Maître de conférences (HDR) au Département de français, Université d'Ispahan, Ispahan, Iran.
- 2008-2015. Doyen de la Faculté des langues étrangères, Université d'Ispahan, Ispahan, Iran.
- 2009-2010. Directeur de la *Revue des Etudes Françaises*, Facultés des langues étrangères, Université d'Ispahan, Ispahan, Iran.
- 2007-2008. Directeur du Département de français, Université d'Ispahan, Ispahan, Iran.
- 2007-2015. Maître assistant au Département de français, Université d'Ispahan, Ispahan, Iran.
- 1999-2001. Directeur du Département de français, Université Shahid Chamran (ex Gondi Shapour), Ahvaz, Iran.
- 2001-2006. Vice-doyen en scolarité de Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université Shahid Chamran (ex Gondi Shapour), Ahvaz, Iran.
- 1998-2007. Maître assistant au Département de français, Université Shahid Chamran (ex Gondi Shapour), Ahvaz, Iran.

Publications

2022. Interaction entre les étudiants iraniens dans un cours virtuel de français langue étrangère. Shiva Vahed, **Mahmoud Reza Gashmardi**, Parivash Safa, Rouhollah Rahmatian. *Revue internationale des technologies en pédagogie universitaire (RITPU)*. Canada. Vol 19 n°3 :1-15.
2022. Investigating the status of pragmatic competence in the field of French language teaching in Iran. Seyedeh Yasmin SAJJADI, Roya LETAFATI, **Mahmoud Reza GASHMARDI**, Parivash SAFA. *Language Related Research*. Vol 13 n° 4 :27-57.
2022. La mise en application et le développement de la compétence transculturelle chez les apprenants de FLE en contexte iranien. Azadeh FESANGHARI, Hamid Reza SHAIRI, **Mahmoud Reza GASHMARDI**, Roya LETAFATI. *Language Related Research*, vol. 13, n° 3: 567-598.
2022. Les obstacles à l'enseignement du français à l'école primaire en Iran. **Mahmoud Reza GASHMARDI**, Yahya ARGHAVAN, Jean-Pierre CUQ. *Recherche et Application*, vol. 1, No 71, pp. 38-71.
2022. Introduction de la pédagogie inversée dans les cours de FLE en Iran: contraintes et enjeux. Bita HASHEMIANNEJAD, **Mahmoud Reza GASHMARDI**, Hamid Reza SHAIRI, Rouhollah RAHMATIAN. *Plume*, vol. 17, n° 34, pp. 7-39.

2022. A Study of French Language Teaching in Iran in Light of Chaos/Complexity Theory. Elham Sadat MOUSAVI & **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Journal of Language and Translation Studies (JLTS)*, vol. 55, Issue 1, pp. 61-92.
2022. The Effectiveness of the Educational Supervision Model of French Classes in Iranian Language Schools Using the Situated Action Theory. Razieh SADEGHPOUR, Parivash SAFA, **Mahmoud Reza GASHMARDI**, *Language Related Research*, vol. 13, No 1, Tome 67, pp 29-64, July & August 2022.
2021. Etude de l'effet du modèle de Grow sur le renforcement de l'apprentissage autodirigé dans la compréhension écrite du français auprès des apprenants iraniens. Zahra SAADATNEJAD, **Mahmoud Reza GASHMARDI**, Roohollah RAHMATIAN, Roya LETAFATI. *Revue de langue et traduction française* (<https://rltf.um.ac.ir>), vol. 4, Issue 3.
2021. Effet de la conception du contenu par la technologie sur l'apprentissage interactif du FLE en Iran. Mobina GHANBARINIA, Roohollah RAHMATIAN, Parivash SAFA, **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Plume*, vol. 16, n° 33, pp. 165-194.
2021. Studying the Effects of Employing a Network Thinking Approach on Learning Culture of French Language Learners in Light of Hofstede's Cultural Dimensions Theory. Azadeh Fesanghari, Hamid Reza SHAIRI, **Mahmoud Reza GASHMARDI**, Roya LETAFATI. *Journal of Language and Translation Studies (JLTS)*, vol. 54, Issue 3, pp. 27-57.
2021. Integrating MALL into the Classroom: The Cultural and Pedagogical Impact of Authentic Podcasts on FFL Learners' Listening and Speaking Skills. Leili KASSAI, Hamid Reza SHAIRI, **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *International Journal of Society, Culture and Language*, vol. 9, n° 31, pp. 85-69.
2021. Observation du cours de FLE en Iran: de l'investigation à l'observation structurée et optimale dans le cadre de la théorie de l'action située. Razieh SADEGHPOUR, Parivash SAFA, **Mahmoud Reza GASHMARDI**, Hamid Reza SHAIRI. *Plume*, vol. 16, n° 32, pp. 143-162.
2020. A Study on Teacher's Optimal Behavior in Teaching French to Children in Iran. Fatemeh KHAMOUSH, Roya LETAFATI, Hamid Reza SHAIRI, **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Revue de langue et traduction française* (<https://rltf.um.ac.ir>), vol. 3, Issue 1.
2020. Exploitation des textes littéraires pour développer la compétence pragmatique des apprenants du FLE en Iran. Seyedeh Yasamin SAJJADI, Roya LETAFATI, **Mahmoud Reza GASHMARDI**, Parivash SAFA. *Plume*, vol. 16, n° 31, pp. 219-243.
2020. Enjeux de la contextualisation de la classe inversée chez les apprenants du FLE en Iran. Bita HASHEMIANNEJAD, **Mahmoud Reza GASHMARDI**, Hamid Reza SHAIRI, Rouhollah RAHMATIAN. *Alternative francophone*. vol. 2, n° 5, pp. 65-90.
2019. Challenges of the French Literature Curriculum at the Bachelor's Level in Iran. Elham ALIZADEH, Roya LETAFATI, Hamid Reza SHAIRI, **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Revue de langue et traduction française* (<https://rltf.um.ac.ir>), vol. 2, Issue 1.
2019. Stratégie didactique en production écrite et le fonctionnement de la mémoire de travail chez les adultes. Leila GHAREBEIGI, **Mahmoud Reza GASHMARDI**, Hamid Reza SHAIRI. *Recherches en Langue et Littérature Françaises, Recherche en Langue et Littérature Française*, vol. 14, n° 26 : 104-119. Presse Universitaire de Tabriz, Iran.
2019. Acquiring oral communication skill without explicit knowledge: based on a new teaching method named the Neurolinguistics Approach. Elham MOHAMMADI, **Mahmoud Reza**

- GASHMARDI**, Rouhollah RAHMATIAN, Hamid Reza SHAIRI. *Language Related Research*. vol. 10, Issue 4 (N° de Série 52), pp. 31-54. P.U. de Tarbiat Modares, Téhéran, Iran.
2019. Les romans de Daniel Pennac, au service de l'enseignement du FLE. Motahareh MORADIAN SORKHI, Roya LETAFATI, Hamid Reza SHAIRI, **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Plume*, vol. 14, Numéro 28.
2018. Impact de l'Approche Neurolinguistique sur l'apprentissage des apprenants du français langue étrangère en Iran. Elham MOHAMMADI, **Mahmoud Reza GASHMARDI**, Rouhollah RAHMATIAN, Hamid Reza SHAIRI. *Revue des Études de la Langue Française*. Volume 10, Issue 2, 2018 (N° de Série 19), pp. 51-66. P.U. d'Isfahan. Iran
2018. La pédagogie inversée en FLE: impact sur l'apprentissage des enfants. **Mahmoud Reza GASHMARDI**, Razieh SADEGHPOUR. *Plume*. vol. 14, n° 27 : 71-88. Association Iranienne de Langue et Littérature Françaises (AILLF).
2017. Rencontre textuelle de l'autre en FLE. Mahdieh FARSHADJOU, Roya LETAFATI, Hamid Reza SHAIRI & **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Recherche en Langue et Littérature Française*, vol. 11, n° 20 : 77-100. Presse Universitaire de Tabriz.
2017. Application de l'Approche Neurolinguistique en Iran. **Mahmoud Reza GASHMARDI** & Elham MOHAMMADI. 4^e CONGRÈS CAP-FIPF 20 - 24 SEPTEMBRE 2017. Kyoto, Japon.
2017. Cognitive Teaching: Importance of Cognitive Neuroscience in the Teaching of Foreign Languages (Didactique cognitive: importance de neuroscience cognitive en didactique des langues étrangères). **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Language Related Research*, vol.8, n°.4 (tome 39): 47-70. Presse Universitaire Tarbiat Modares.
2015. La relation entre les attitudes et la motivation des apprenants iraniens du FLE, et le choix et l'utilisation des stratégies d'apprentissage. **Mahmoud Reza GASHMARDI** & Nazita AZIMI-MEIBODI & Atefeh ZOHREVANDI. *LiBRI. Linguistic and Literary Broad Research and Innovation*. University of Bacau, Roumanie. Volume 4, Issues 1 & 2: 76-98.
2015. Enseignement des langues étrangères aux enfants en Iran: spécificités du contexte sociolinguistique. *La didactique des langues et ses multiples facettes, Hommage à Jacquelin Feuillet*. **Mahmoud Reza GASHMARDI**. Collection des Actes Académiques, sous la dire. Marlène Lebreton: 137-150.
2014. A Textual Criticism of the Translations of the Little Prince According to Textual Linguistics (Une critique textuelle des traductions du Petit Prince selon la linguistique textuelle). **Mahmoud Reza GASHMARDI** & Elmira REZANAVAZ. *Journal of Language Research*. Alzahra University. Volume 5, Issue 9 :175-201.
2013. Impact du persan sur l'utilisation incorrecte des pronoms relatifs français. Saboureh GANAAT & **Mahmoud Reza GASHMARDI** in *Etudes de Langue et Littérature Française (ELLF)*, Université Shahid Chamran (ex Gondi Shapour), Ahvaz, Iran, 1/4: 29-40.
2012. The Study of Motivation Role and Structure in Learning a Foreign Language Based on Information Processing Model (Case Study of Iranian Oil Terminals Company).(Etude du rôle et de la structure de la motivation dans l'apprentissage de langue étrangère selon le modèle de traitement de l'information, cas d'étude: Compagnie Iranienne de Terminal

- Pétrolier). *Foreign Language Research Journal*. Hossein GHORBANI; REZVAN HAKIM ZADEH; **Mahmoud Reza GASHMARDI**. Faculté des langues et littératures étrangères, Université de Téhéran, Iran, 2/ 1: 59-76.
2012. L'impact de la contextualisation, de l'organisation sémantique et de l'apprentissage réparti sur la diminution de l'oubli : le cas des apprenants enfants Iraniens du FLE. **Mahmoud Reza GASHMARDI** & Maliheh SAEEDI. *Recherches en langue et Littérature Françaises*. Université Tabriz, Iran, 6/9: 43-64.
2012. L'approche onomasiologique et le problème de la reformulation: le cas de «éducation» en français et «education» en anglais. **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Etudes de grammaire contrastive*, Université Pitesti, Roumanie, 17: 81-99.
2012. Impact de l'acte traductif et de l'Autre culturel sur la francophonie latente en Iran. **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Alternative Francophone*, Université d'Alberta, Canada, 1/ 5: 67-79.
2011. L'impact de la lecture du conte sur l'apprentissage du français chez les jeunes apprenants iraniens. Nazita AZIMI-MEIBODI & **Mahmoud Reza GASHMARDI** & Chahrzad GOLI. *Revue des Etudes de la Langue Française*. Université d'Isfahan, Iran, 4: 21-32.
2011. Impact des techniques de PNL sur l'apprentissage de langue étrangère chez l'enfant. **Mahmoud Reza GASHMARDI** & Atefeh ZOHREVANDI. *Recherches en langue et Littérature Françaises*, Université Tabriz, Iran, 5/7: 11-24.
2011. L'effet de l'enseignement de l'alphabet au début de l'apprentissage du FLE (en français). **Mahmoud Reza GASHMARDI** & Maryam BERENJKOUB. in *Etudes de Langue et Littérature Française (ELLF)*, Université Shahid Chamran (ex Gondi Shapour), Ahvaz, Iran, 1/3: 17-28.
2011. Parcours de la francophonie en Iran : une francophonie latente. **Mahmoud Reza Gashmardi** & Ebrahim SALIMIKOUCHI. *Alternative Francophone*, Université d'Alberta, Canada, 1/ 4: 99-112.
2010. L'anxiété et le cours de langue étrangère (en français). *Etudes de Langue et Littérature Française (ELLF)*. **Mahmoud Reza GASHMARDI**. Université Shahid Chamran (ex Gondi Shapour), Ahvaz, Iran, 1/1: 23-33.
2010. Bases théoriques de centration sur l'apprenant dans les méthodes de l'enseignement des langues étrangères(en persan). (Theoretical basis of learner-centered foreign language teaching methods). **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Comparative Language and Literature Research*, 1/2: 135-148.
2009. Particularités de l'apprentissage des apprenants adultes des langues étrangères (en français). **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Pazhuhesh-e Zabanha-ye Khareji*, Faculté des langues et littératures étrangères, Université de Téhéran, Iran, 53: 107-119.
2008. Processus de l'enseignement d'une langue étrangère aux adultes (en français). **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Journal of Human Sciences*, special issue on linguistics, Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université Shahid Beheshti, Téhéran, Iran, 56: 81-92.

2006. Etude de certains problèmes de l'enseignement de langue étrangère aux apprenants adultes. **Mahmoud Reza GASHMARDI**. Séminaire en français, Université Shahid Chamran (ex Gondi Shapour), Ahvaz, Iran.
2006. Le rôle de la mémoire dans le processus de l'apprentissage de langue étrangère (en persan). **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Pazhuhesh-e Zabanha-ye Khareji*, périodique de la Faculté des langues étrangères, Université de Téhéran, Iran, 28: 133-156.
2005. Rétrospectif de l'enseignement de langue étrangère (en persan). **Mahmoud Reza GASHMARDI**. *Pazhuhesh-e Zabanha-ye Khareji*, périodique de la Faculté des langues étrangères, Université de Téhéran, Iran, 22: 155-168.
2003. L'anxiété dans le cours de langue étrangère, conférence (en français). **Mahmoud Reza GASHMARDI**. Premier Colloque de linguistique et didactique des langues en Iran, Université Tarbiat Modaress, Téhéran, Iran.
1999. Etudes des particularités des apprenants adultes des langues étrangères. **Mahmoud Reza GASHMARDI**. Conférence (en français) à Université Shahid Chamran (ex Gondi Shapour), Ahvaz, Iran.
1997. Enseignement du français en Iran, conférence, Rencontre Franco-Iranien. **Mahmoud Reza GASHMARDI**. Université Blaise-Pascal, Clermont Ferrand, France.

Traductions

2011. Stalloni, Y. (1998). Les romans clés de la littérature française. Editions du Seuil. Traduit par **Mahmoud Reza GASHMARDI** & Anvarossadat MIRALAEI. P.U. d'Isfahan, Iran.
2014. Germain, C. (1993). Evolution de l'enseignement des langues: 5000 ans d'histoire. Traduit par **Mahmoud Reza GASHMARDI**. P.U. d'Isfahan, Iran.

Direction de thèse

Thèses soutenues :

2018. Application de l'Approche Neurolinguistique dans la didactique du FLE chez les apprenants iraniens. Présentée par Elham MOHAMMADI. Soutenue l'octobre 2018.
2019. Impact des stratégies rédactionnelles sur le fonctionnement de la mémoire de travail du sujet scripteur: cas d'étude les apprenants du FLE en Iran. Présentée par Leila GHARABEIGI. Soutenue le décembre 2019.
2020. Optimisation de l'observation des classes de langue dans le cadre de la théorie de «l'action située» : le cas des cours de français en Iran. Présentée par Razieh SADEGHPOUR. Soutenue le juillet 2020.

2021. Enjeux de la contextualisation de la classe inversée chez les apprenants du FLE en Iran. Présentée par Bita HASHEMIANNEJAD. Soutenue le mars 2021.
2022. Impact de l'interaction entre les étudiants sur l'apprentissage du FLE dans une classe virtuelle dans les universités iraniennes. Co-directeur. Présentée par Shiva VAHED. Soutenue le septembre 2022.
2022. Impact du jugement professionnel en évaluation sommative par l'approche critérielle dans le cours du FLE en Iran. Présentée par Asiyeh KHAJEHALI. Soutenue le mars 2022.
2022. Impact de l'apprentissage auto-dirigé sur la compréhension écrite dans un environnement virtuel chez les apprenants du FLE en Iran. Présentée par Zahra SAADATNEJAD. Soutenue le mai 2022.

Thèses en cours :

2021. Relation de la participation à des ateliers d'effcience cognitive contextualisés avec l'utilisation des stratégies d'apprentissage en réussite universitaire des étudiants du français en Iran. Saeideh BOGHEIRI
2022. Etude du rôle de la mémoire de travail dans le développement de la performance des étudiants iraniens en traduction dans les cours d'interprétation. Samaneh SAFARI.
2022. Effet des tâches médiatisées par TIC sur la compétence de production orale dans les cours en ligne du FLE en Iran : cas des jeunes apprenants face à l'anxiété langagière. Fariba Yaghoobi.